

Emigration: les femmes aussi



(1) «Beaucoup de Marocaines qui partent travailler à l'étranger font le trottoir», dit Rachid, patron d'un magasin d'alimentation de Casablanca.

5 Il n'est pas le seul à le penser. Les jeunes femmes qui partent pour les pétromonarchies du Golfe, en particulier, ont une mauvaise réputation. Cet été, un dessin animé koweïtien, diffusé pendant les soirées du rama-
10 dan, qui confirmait cette image négative en mettant en scène des prostituées marocaines, a mis le feu aux poudres. Or, en se focalisant sur le problème de la prostitution, les médias donnent une idée fautive de la réalité. La grande majorité des migrantes marocaines dans les pays du Golfe y occupent des emplois de très haut
15 niveau.

(2) Les clichés ont la vie dure, tant l'émigration féminine renvoie à des bouleversements profonds de la société marocaine. Elle suggère une plus
25 grande émancipation des Marocaines, mal vécue par une société encore globalement conservatrice. Selon Mohamed Khachani, président de l'Association marocaine d'études et de

30 recherches sur les migrations (Amerm), l'émigration marocaine s'est peu à peu féminisée depuis la seconde moitié des années 1980. Les femmes représentent aujourd'hui presque la
35 moitié des migrants, à destination de l'Europe très majoritairement. «La migration est devenue un phénomène de société. Elle concerne tous les milieux et tous les âges», indique
40 Mohamed Khachani. Le Maroc est par ailleurs l'un des pays de la rive sud de la Méditerranée ayant vu le nombre de ses habitants partis à l'étranger augmenter le plus ces vingt dernières
45 années.

(3) Si le regroupement familial touche encore des pays comme l'Espagne et l'Italie, l'émigration féminine est de plus en plus souvent le fait de femmes
50 seules. Elles se considèrent, dans la société marocaine, déjà comme des acteurs économiques autonomes. Leur entrée sur le marché du travail n'est qu'une manifestation de ce processus d'individualisation. Le taux de féminisation de la population active marocaine est ainsi passé de 19% en 1982 à
55 26% en 2009. Mais les discriminations

à l'embauche restent nombreuses.
60 Découragées par les difficultés ren-
contrées pour entrer sur le marché du
travail dans leur pays natal, de plus en
plus de femmes tentent leur chance
hors des frontières. D'autant que, sur
65 l'autre rive de la Méditerranée, les
besoins sont pressants dans les
services aux personnes, l'emploi
domestique et le nettoyage.

(4) La migration féminine accélère les
70 changements de mentalité. Elle boule-
verse peu à peu la séparation classique
des fonctions des deux sexes. La
femme envoie de l'argent au pays et
devient chef de famille. Plusieurs
75 études le montrent: les femmes
migrantes épargnent et envoient plus
d'argent au pays que les hommes. Une
enquête portant sur 3700 saisonnières
marocaines indique que plus de la
80 moitié d'entre elles utilisent leurs
revenus pour contribuer aux dépenses
courantes de la famille.

(5) En 2009, 10 000 ouvrières agri-
coles avaient rejoint l'Espagne: elles ne
85 sont plus que 6000 en 2010 en raison
de la crise. Un tiers d'entre elles
étaient célibataires, un tiers mariées,
un tiers veuves. Cette migration a
permis à des femmes, sorties parfois

90 pour la première fois de leur environ-
nement quotidien, d'ouvrir un compte
en banque. Elles viennent de milieux
ruraux très pauvres, et, à leur retour,
elles ont économisé une somme
95 d'argent qui correspond à l'équivalent
de ce que le foyer gagne en un an. Par
rapport à la famille et au village, cette
position leur donne plus d'autonomie
et de responsabilité. Elles sont aussi
100 plus appréciées.

(6) Le mariage est aussi un moyen de
migrer pour des femmes célibataires,
généralement issues de milieux popu-
laires. Les rencontres se font souvent
105 sur Internet. On observe de plus en
plus de mariages mixtes. La situation
marocaine est particulière. Pour les
Marocaines, il y a des acquis en termes
d'égalité et de liberté qu'on ne trouve
110 pas dans d'autres pays du Maghreb.
Mais, parfois, le rêve d'une vie
meilleure est de courte durée. Décidée
coûte que coûte à quitter le Maroc,
Aïcha a fini par épouser un Français
115 beaucoup plus âgé qu'elle. Installée en
province, elle ne réussit pas à trouver
un emploi et déprime. Mais pas ques-
tion de rentrer. L'option du retour au
Maroc est exclue. On a peur de l'échec.

Tekst 8 Emigration: les femmes aussi

- «une mauvaise réputation» (ligne 8)
- 1p 23 A qui les migrantes marocaines doivent-elles leur mauvaise réputation selon le premier alinéa?
- A Aux entrepreneurs malhonnêtes dans les pétromonarchies du Golfe, qui forceraient les Marocaines à la prostitution.
 - B Aux extrémistes koweïtiens, qui ont publié des images choquantes du comportement des Marocaines lors du ramadan.
 - C Aux médias qui répandent le message que ces femmes gagneraient leur vie dans la prostitution.
 - D Aux migrantes marocaines elles-mêmes, qui disent à leur famille qu'elles font carrière, alors qu'elles sont prostituées à l'étranger.
- 1p 24 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 2ème alinéa?
- A De grands changements de la société marocaine pendant les années 1980 ont provoqué la migration de nombreux jeunes marocains défavorisés.
 - B L'augmentation du nombre des migrants du Maroc serait due à l'émancipation des Marocaines pendant les dernières décennies.
 - C L'émigration d'un grand nombre de femmes marocaines a surtout eu lieu pendant la seconde moitié des années 1980.
 - D Le nombre de migrants marocains à destination de l'Europe s'est stabilisé durant les dernières années.
- «Si le ... en 2009.» (lignes 46-58)
- 1p 25 Quelle caractéristique des femmes marocaines ressort de ce passage?
- A Leur besoin de reconnaissance.
 - B Leur passion pour l'aventure.
 - C Leur sens de responsabilité.
 - D Leur soif d'indépendance.
- «de plus ... des frontières» (regel 62-64)
- 1p 26 Wat is hiervan de reden volgens de 3e alinea?
- 1p 27 Que peut-on déduire du 4ème alinéa?
- A Les émigrantes marocaines soutiennent mieux leur famille du point de vue financier que leurs compatriotes masculins.
 - B Les émigrantes marocaines ont autant de responsabilités au sein de la famille que leurs compatriotes masculins.
 - C Les femmes migrantes originaires du Maroc gagnent plus d'argent à l'étranger que les hommes.
 - D Les femmes migrantes originaires du Maroc ont plus souvent des jobs temporaires que les hommes.

- «à leur retour» (ligne 93)
- 1p 28 De quel sentiment leur environnement fait-il preuve quand les migrantes marocaines retournent dans leur pays natal?
- A De la jalousie.
 - B De l'ambivalence.
 - C Du mépris.
 - D Du respect.
- «La situation marocaine est particulière.» (lignes 106-107)
- 1p 29 Qu'est-ce qui rend la situation au Maroc particulière d'après le dernier alinéa? Au Maroc,
- A l'émancipation des femmes est plus grande que dans d'autres pays nord-africains.
 - B le nombre de femmes célibataires est relativement élevé.
 - C les femmes qui veulent émigrer sont le plus souvent originaires de milieux pauvres.
 - D les femmes réussissent facilement à trouver un partenaire européen.
- 1p 30 Que peut-on conclure de la situation dans laquelle se trouve Aïcha?
- A Il faut qu'une migrante cherche un emploi avant de partir pour l'étranger.
 - B La vie dans un pays européen n'est pas forcément meilleure.
 - C Le mariage avec un homme plus âgé peut poser des problèmes.
 - D Vivre à la campagne est parfois plus compliquée que vivre en ville.

Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.